



PREDICTORES DE ADAPTACIÓN PSICOLÓGICA Y ACADÉMICA DE ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS EXTRANJEROS EN ARGENTINA/AR

María Laura Lupano Perugini

Alejandro Castro Solano

CONICET- Universidad de Palermo, Argentina

RESUMEN

El objetivo fue identificar predictores de adaptación académica y psicológica en función de variables sociodemográficas (sexo, edad, tiempo de residencia), culturales y psicológicas de estudiantes internacionales que realizaron sus estudios en Argentina/AR. Participaron 216 estudiantes migrantes, 57% mujeres y 43% varones, promedio de edad = 24,18 años ($DE = 4.55$). 86% había nacido en Latinoamérica, el resto en Europa y Asia. Tiempo promedio de residencia en Argentina = 3,31 años. Se emplearon diferentes instrumentos diseñados *ad hoc* y/o adaptados. Se hipotetizó mayor peso de las variables psicológicas y culturales, por sobre las sociodemográficas, tanto para la adaptación académica como psicológica. En función de los resultados, la hipótesis fue verificada ya que las variables que mostraron mayor peso fueron: ansiedad intergrupala, discriminación percibida y apoyo social.

Palabras clave:

Predictores; Adaptación psicológica; Adaptación académica; Estudiantes extranjeros.

ABSTRACT

The objective was to identify academic and psychological predictors in function of sociodemographic (sex, age, residence time), cultural and psychological variables of international students which realized their studies in Argentina/AR. The participants were 216 migrant students. 57% were women, 43% male, average age = 24.18 years ($SD = 4.55$). 86% were born in Latin America, the remaining 14% came from Europe and Asia. Average residence time in Argentina = 3.31 years. Different instruments, designed *ad hoc* or adapted, were used. It was hypothesized about the psychological and cultural variables, over the sociodemographic, both academic and psychological adjustment. Depending on the results, it is stated that the hypothesis was verified since the variables that showed greater weight were: intergroup anxiety, perceived discrimination and social support.

Keywords:

Predictors; Psychological adaptation; Academic adaptation; International students.

Correspondence about this article should be addressed to María Laura Lupano Perugini, email: mllupano@hotmail.com.

PREDICTORES DE ADAPTACIÓN PSICOLÓGICA Y ACADÉMICA DE ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS EXTRANJEROS EN ARGENTINA/AR

Si bien se trata de un fenómeno sumamente antiguo, las migraciones internacionales se han elevado de forma exponencial en las últimas décadas debido a los avances tecnológicos y en las comunicaciones. Los individuos nacidos en una cultura, a menudo visitan otras naciones con fines laborales, humanitarios, de esparcimiento o estudios (Ward, Bochner & Furnham, 2001). Según la Organización Internacional para las Migraciones (OIM, 2010), el número estimado de migrantes internacionales en el mundo para ese año fue de 214 millones de personas, duplicando la cifra estimada dos décadas previas. El contacto entre individuos de culturas diversas se ha convertido en un aspecto frecuente en la vida de las personas en el siglo XXI (Bochner, 2006). De este modo, la globalización ha favorecido el contacto entre miembros de diferentes culturas, pero al mismo tiempo ha provocado el choque entre distintos sistemas de valores, creencias y costumbres que, en muchos casos, genera situaciones de confusión o malestar en los individuos (Furnham & Bochner, 1986).

En particular, el flujo reciente de estudiantes internacionales es el mayor registrado en la historia contemporánea. Aproximadamente, 2.9 millones de personas deciden cada año realizar o completar sus estudios en el extranjero (OECD, 2008). Tradicionalmente, los países que reciben un número mayor de estudiantes provenientes de otros lugares han sido Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, Francia y Australia (Ward et al., 2001). Estos países, miembros de la OECD (Organización para la Cooperación y Desarrollo del Comercio), cuentan con aproximadamente un millón y medio de alumnado extranjero en sus matrículas universitarias. Si bien las cifras son considerablemente menores en América Latina, este fenómeno ha ido incrementándose durante la última década. En particular, desde el año 2000, Argentina/AR recibe un número cada vez mayor de estudiantes provenientes de otros países latinoamericanos, atraídos por el idioma, el prestigio académico de las universidades locales y las condiciones económicas favorables (Filmus, 2007). En la actualidad, los estudiantes internacionales representan un 1,6% de la matrícula universitaria argentina, convirtiendo a la Argentina en el cuarto país huésped de América, luego de Estados Unidos, Canadá y Uruguay.

Debido al carácter de residentes temporales en un país que no es el propio, los estudiantes internacionales han recibido la

denominación de *sojourners* (Church, 1982). Esta categoría es también utilizada para describir a personas de negocios, técnicos expertos, cuerpos de paz y personal diplomático. Los *sojourners* migran a un contexto cultural diferente al suyo por un tiempo relativamente largo (6 meses a 5 años) con el fin de realizar una tarea determinada y con la supuesta intención de regresar a su país de origen una vez alcanzado el propósito de su viaje (Bochner, 2006; Ward et al., 2001). Es importante que los *sojourners* se adapten rápidamente a la nueva cultura para poder desarrollar efectivamente la tarea que desempeñan en el nuevo país (Church, 1982; Furnham & Bochner, 1986).

Como resultado del contacto intercultural, los estudiantes extranjeros deben atravesar un proceso psicológico denominado *aculturación*, que implica cambios a nivel afectivo, comportamental y cognitivo (Sam & Berry, 2006). Es decir, un cambio en las actitudes hacia la propia identidad y hacia la cultura huésped. Cuando la *aculturación* se sostiene en el tiempo y los cambios permanecen estables se habla de un proceso de *adaptación intercultural* (Berry, 1997; Ward et al., 2001). Este proceso, según se focalice en el bienestar psicológico o en las habilidades sociales necesarias para funcionar en la nueva cultura, se denomina respectivamente, *adaptación psicológica* o *adaptación sociocultural*. Ambos tipos de adaptación muestran diferentes patrones de evolución temporal y son explicadas por diferentes factores psicosociales (Smith & Bond, 1999). La adaptación psicológica es concebida como el mantener una buena balanza de afectos, satisfacción con el nuevo medio cultural y su aceptación; en tanto que a la sociocultural se la entiende como un aprendizaje cultural, considerado como la adquisición de las habilidades sociales que permitan manejarse en la nueva cultura (Basabe, Zlobina & Páez, 2004). Según Furnham y Bochner (1986), los estudiantes internacionales, además de enfrentar los problemas propios de quien migra de una cultura a otra – idioma, competencias culturales, discriminación y soledad – deben enfrentar dificultades similares a las de los estudiantes locales, como ser el ajustarse a la vida académica y los estresores propios de la transición de la escuela a la universidad. De este modo, pueden sentirse superados por las expectativas académicas propias de un contexto diferente al que fueron educados y experimentar fatiga cultural y otros síntomas físicos provocados por el constante esfuerzo cognitivo de operar en forma

consciente y voluntaria para adaptarse (Berry, 2005; Mallinckrodt & Leong, 1992). De este modo, como Ward y Kennedy (1994) sostienen, la experiencia de estudiar en el extranjero puede convertirse en uno de los sucesos más estresantes en la vida de las personas. En Argentina/AR, debido al aumento de estudiantes internacionales, existe un creciente interés en explorar aquellos factores que puedan contribuir a lograr una mejor *adaptación o ajuste académico* de dichos estudiantes. Por ejemplo, en una investigación llevada adelante por Castro Solano, Benatuil y Laurito (2012) cuyo interés era analizar la importancia de la inteligencia cultural (entendida como la capacidad para adaptarse efectivamente a un nuevo contexto; Earley & Ang, 2003) en la adaptación de estudiantes migrantes, se halló que la adaptación académica se encuentra asociada a altos niveles de inteligencia cultural, fluido contacto con personas del país huésped, actitudes positivas hacia el multiculturalismo y bajos niveles de ansiedad intergrupala.

Por lo tanto, y a los fines del presente estudio, puede definirse a la adaptación psicológica como aquel proceso que permite al migrante mantener un balance adecuado de sus afectos y sentirse satisfecho y aceptado en el nuevo entorno; en tanto que la adaptación académica permite al estudiante extranjero lograr un correcto ajuste a las pautas académicas del nuevo país dando como resultado un adecuado rendimiento e integración al contexto socioeducativo (Basabe, Zlobina & Páez, 2004; Berry, 2005; Ward & Kennedy, 1994).

Desde la perspectiva de la psicología cultural, las investigaciones revelan que la estrategia aculturativa relacionada con la integración – es decir, mantener aspectos valorados de la cultura de origen e incorporar aspectos de la nueva cultura – se asocia a una mejor adaptación sociocultural y psicológica de los migrantes, según los estudios realizados en diferentes contextos culturales (Berry, Phinney, Sam & Vedder, 2006; Zlobina, Basabe, Páez & Furnham, 2008). Un estudio realizado con estudiantes extranjeros en Argentina/AR reveló que aquellas personas que empleaban un estilo integrativo como estrategia aculturativa, tenían un mejor rendimiento académico, se autopercibían más satisfechos y manifestaban una mejor adaptación tanto psicológica como sociocultural (Castro Solano, 2011).

Desde que la distinción entre adaptación sociocultural y psicológica se ha establecido, un gran número de estudios han tratado de identificar los factores que permiten efectivamente predecir ambas dimensiones en diferentes grupos de

migrantes y sojourners (Ward et al., 2001; Basabe, Zlobina & Páez, 2004). En cuanto a la adaptación sociocultural, ésta depende principalmente de factores como el conocimiento cultural, el grado de contacto con la cultura huésped, el manejo del idioma, la distancia cultural, la discriminación percibida y la estrategia de aculturación empleada (Ward & Masgoret, 2005). Una revisión sobre predictores de adaptación sociocultural con personas migrantes (Zlobina et al., 2008) incorporaron factores como el tiempo de residencia y variables demográficas como el género, la edad y el nivel educativo. En un estudio reciente realizado en Argentina/AR (Castro Solano & Lupano Perugini, 2013) se analizaron los predictores de adaptación sociocultural. A partir de los resultados obtenidos, no se pudo corroborar influencia por parte de variables sociodemográficas (edad y tiempo de residencia). En cambio, entre las variables culturales se constató que percibir bajos niveles de discriminación y ansiedad intergrupala predice buenos niveles de adaptación sociocultural. En cuanto a las variables psicológicas, se corroboró que el apoyo social y la satisfacción percibida contribuyen a este tipo de adaptación. En términos globales, las variables culturales y psicológicas predijeron con mayor éxito la adaptación sociocultural en relación a las sociodemográficas. Los resultados obtenidos son, en su mayor parte, coincidentes con los antecedentes consultados (e.g. Ataca & Berry, 2002; Basabe et al., 2004; Berry, 2006; Redmond & Bunyi, 1993; Searle & Ward, 1990; Ward et al., 2001; Ward, 2004; Zlobina et al., 2008).

En relación a la adaptación psicológica, se sostiene que es influenciada por rasgos de personalidad, afrontamiento de sucesos vitales y el apoyo social percibido, de manera que a mayor estrés y menor apoyo social peor ajuste psicológico. La situación psicológica y afectiva se ve profundamente afectada al inicio de la experiencia migratoria, siendo su curso variable en el tiempo. En general, la estrategia de segregación o separación étnica se asocia a una peor salud mental, por el contrario la asimilación y el biculturalismo se asocian a un mejor ajuste psicológico. La relación estrecha con personas de la sociedad de acogida, amortigua el estrés aculturativo y se asocia a una mejor adaptación. Aunque, al mismo tiempo, se ha constatado que es difícil para los inmigrantes entablar relaciones de amistad con los nativos. En términos generales, se ha hallado que altos niveles de discriminación percibida, el menor tiempo de residencia, las dificultades de la adaptación sociocultural junto con un alto grado de contacto con los miembros

del país de origen están relacionados con la experimentación de afectos negativos que obstaculizan una correcta adaptación psicológica (Basabe, Zlobina & Páez, 2004; Moghaddam, Taylor & Wrigth, 1993; Ward & Kennedy, 1999).

En cuanto a lo mencionado en el párrafo anterior, respecto de la importancia del apoyo social en la adaptación psicológica, estudios clásicos realizados desde la teoría del aprendizaje cultural, han demostrado que los estudiantes internacionales tienden a pertenecer a tres redes sociales diferentes, cada una con una función psicológica particular (Bochner, McLeod & Lin, 1977). El principal grupo está formado por compatriotas (personas provenientes del mismo país) y su función está asociada a brindar apoyo emocional y reforzar la identidad y los valores de la cultura de origen. El segundo grupo está formado por miembros de la cultura huésped, cuya función es netamente instrumental y se basa en facilitar el cumplimiento de los objetivos académicos y profesionales. El tercer grupo está conformado por estudiantes internacionales, pero provenientes de países y culturas diferentes a la propia, cuya función es netamente recreacional, brindando un espacio de apoyo social mutuo por el hecho de compartir su carácter de extranjeros. La satisfacción con los vínculos establecidos tanto con compatriotas como con estudiantes locales, se presentan como fuertes predictores de adaptación psicológica (Searle & Ward, 1990). Los estudiantes extranjeros más integrados con la comunidad local presentan mejor rendimiento académico, tienden a estar más satisfechos con su experiencia, se muestran menos ansiosos y reportan menores niveles de estrés y de dificultades sociales (Redmond & Bunyi, 1993; Ward & Kennedy, 1994). A pesar de los beneficios que trae el contacto con los locales, este tipo de red social es la menos desarrollada. Desde la perspectiva de las teorías de estrés y afrontamiento, los investigadores también han considerado las interacciones sociales de los sojourners con miembros del país huésped (Ward et al., 2001). Focalizándose en la cantidad y calidad de las interacciones, se ha observado que el apoyo social se presenta como un factor moderador de la satisfacción y bienestar psicológico de los estudiantes extranjeros (Ong & Ward, 2005).

Existe un consenso general de que la adaptación intercultural es un proceso que ocurre secuencialmente (Bochner, 2006). Sin embargo, el debate se desarrolla en torno a si se trata de un proceso lineal o que presenta forma de U (Church, 1982; Ward et al., 2001). Estudios realizados con

inmigrantes y con estudiantes extranjeros han demostrado que al llegar a la nueva sociedad, los individuos manifiestan altos grados de optimismo y entusiasmo. Sin embargo, estos sentimientos son pronto reemplazados por estrés y ansiedad debido a las dificultades propias de la vida cotidiana que las personas comienzan a enfrentar en un ambiente poco familiar. Gradualmente, a medida que las personas pueden afrontar esos problemas, adquieren nuevamente una sensación de seguridad y bienestar. Tanto la adaptación psicológica como la adaptación sociocultural tienden a ser bajas en un primer momento (Basabe et al., 2004; Ward, Okura, Kennedy & Kojima, 1998; Zlobina et al., 2008). Con el paso de tiempo, disminuye el grado de sentimientos de ansiedad, soledad o tristeza como así también las dificultades socioculturales.

En virtud de que en una investigación anterior (Ver Castro Solano & Lupano Perugini, 2013) se analizaron los predictores para una efectiva adaptación sociocultural de estudiantes migrantes en Argentina/AR, en este estudio se analizan predictores de adaptación psicológica y académica en este tipo de estudiantes.

En función de lo comentado este trabajo tiene como objetivo identificar los predictores de adaptación académica y psicológica en función de variables sociodemográficas (sexo, edad y tiempo de residencia), culturales y psicológicas de estudiantes internacionales que decidieron realizar sus estudios universitarios en la Argentina/AR.

Se hipotetiza un mayor peso de las variables psicológicas y culturales, por sobre las sociodemográficas, tanto para la adaptación académica como psicológica.

Método

Participantes

La muestra empleada es de tipo no probabilística de sujetos voluntarios. Los criterios para ser incluidos fueron: que sean alumnos universitarios y que provengan de otro país. No se incluyeron extranjeros que viajaban solo para tomar cursos aislados, ni extranjeros que tuvieran más de cinco años de residencia en el país. Participaron en total 216 estudiantes migrantes, que cursaban en diferentes universidades públicas y privadas de la Ciudad de Buenos Aires. En lo que respecta al sexo, el 57% eran mujeres ($n=124$) y el 43% varones ($n=92$). El promedio de edad de los participantes era de 24,18 años ($DS = 4.55$), sin variaciones significativas según sexo. En cuanto al estado civil, la mayor parte de ellos eran solteros ($n=204$, 94%). En lo que respecta al país de procedencia de los estudiantes, el 86% ($n=186$) había nacido en Latinoamérica. El

restante 14% provenía de países de Europa y Asia. Las razones de su arribo a la Argentina/AR eran diversas, el 50% ($n=108$) de ellos consideraba que la Argentina/AR era un buen lugar para estudiar por su prestigio académico y por sus bajos costos. La mitad restante se repartía entre razones familiares ($n=47$, 21%), para tener una experiencia cultural diferente ($n=30$, 14%), por intercambio estudiantil ($n=19$, 9%) o simplemente porque las circunstancias se dieron así o por azar ($n=13$, 6%). Respecto del nivel socioeconómico, la mayor parte de los encuestados afirmó estar dentro de la clase media ($n=107$, 50%) y media alta ($n=82$, 38%). El tiempo promedio de residencia en la Argentina/AR era de 3,31 años

Materiales

Variables Sociodemográficas. Se les solicitó a los participantes que contestaran una encuesta en la que debían consignar algunos datos sociodemográficos (sexo, edad, tiempo de residencia en el país huésped) y las razones de su arribo a la Argentina/AR.

Variabes Culturales

Frecuencia de contacto con extranjeros y locales. Sobre la base de las propuestas de Ward et al. (2001) se diseñó una encuesta para evaluar la frecuencia de contacto de los estudiantes migrantes con otras personas de su país de origen, con otros extranjeros y con miembros de la cultura huésped. Se preguntaba sobre la cantidad de amigos de su país, extranjeros (no de su país) y argentinos en una escala de 1 (ninguno) a 5 (Muchos); si el encuestado pasaba el tiempo libre con personas de su país, extranjeros o argentinos en una escala de 1 (nunca) a 5 (siempre), tanto dentro como fuera del ámbito donde realizaba sus estudios. Finalmente, se encuestaba la frecuencia de contacto total con miembros del país de origen, otros extranjeros y argentinos. Se calculó la media de los cuatro segmentos de preguntas y así se obtenían tres puntuaciones: 1) Frecuencia de contacto con personas del mismo país ($\alpha = .86$); 2) Frecuencia de contacto con extranjeros ($\alpha = .85$) y 3) Frecuencia de contacto con argentinos ($\alpha = .88$).

Ansiedad Intergrupala (Adaptada de Stephan & Stephan, 1985). Es una medida de ansiedad frente a grupos culturales diversos que se modificó para los fines del presente estudio. Básicamente se trata de adjetivos que indican si la persona tiene mayor o menor ansiedad al contacto con grupos culturales diversos. Se trabajó con 12 adjetivos, el evaluado debía responder en una escala con formato Likert de 7 puntos (de nada a mucho) el grado en que el contacto con

extranjeros generaba las emociones positivas (e.g., confortable, confiado, seguro) y negativas (e.g., tenso, amenazado, ansioso) referidas por los adjetivos. A los fines de este estudio, en primer lugar se invirtieron los ítems correspondientes a emociones positivas (ítems 2, 4, 6, 10, 12) y luego se calculó una puntuación agregada (promedio de los ítems) para todos los adjetivos. La fiabilidad obtenida fue de .85. Una mayor puntuación indica mayor ansiedad frente al contacto con extranjeros. Esta medida fue utilizada con éxito en estudios anteriores en los que se evaluaba el ajuste percibido a la cultura huésped por diferentes tipos de *soujourners* (Castro Solano, 2011a, b y c; Castro Solano, Benatuil & Laurito, 2012).

Discriminación percibida (Berry et al., 2006). Se diseñó una encuesta de ocho ítems en la que se evaluaba la frecuencia de haber sido tratado injustamente, amenazado o no ser aceptado por pares, profesores o adultos por el solo hecho de pertenecer a un grupo cultural diferente. Los ítems constituyen una adaptación de los utilizados en el proyecto internacional de la juventud migrante (ICSEY) (Berry et al., 2006). Los participantes contestaban en una escala Likert con cinco opciones de respuesta (Total acuerdo / total desacuerdo). Ejemplos de ítems: “Pienso que en este país se trata injustamente a los extranjeros”; “Me insultaron o maltrataron por el sólo hecho de ser extranjero”. La fiabilidad de esta prueba para la muestra de extranjeros calculada mediante el coeficiente alfa fue de .88

Variabes Psicológicas

Apoyo social (Ong & Ward, 2005). Se realizó una adaptación del *Index de apoyo social para soujourners* (ISSS). El mismo consta de 18 ítems que evalúan el apoyo social (instrumental y socioemocional) en estudiantes migrantes. La escala contiene ítems que indagan sobre la percepción de poder contar con personas, por ej., para hablar o ser escuchado; para hacer trámites, para estar acompañado, para recibir información necesaria para el contexto, etc. Se responde en una escala de 1 (nadie haría eso) a 5 (Muchos harían eso). Se obtiene una sola puntuación (promedio de los ítems) que indica el grado de apoyo social percibido. La fiabilidad para esta escala fue de .95

Medidas de adaptación

Adaptación académica. Se evaluó el grado de ajuste a la vida universitaria mediante cuatro ítems. En el primer ítem se les consultaba, a los estudiantes, sobre su rendimiento promedio en los estudios (malo a excelente) en una escala de formato Likert de cinco opciones de respuesta. En el segundo ítem debían consignar en una

escala de 1 a 5 (pobre a muy bueno) el nivel de rendimiento que suponen que perciben sus profesores. En el tercer y cuarto ítem se les preguntaba sobre su adaptación general a la vida académica y a sus compañeros de estudio, en una escala de cinco opciones de respuesta Likert (mala a excelente). Se utilizó en el estudio una puntuación agregada (promedio de los cuatro ítems). La fiabilidad evaluada mediante el coeficiente alfa de Cronbach para estos cuatro ítems fue de .68

Adaptación psicológica. Se evaluó el grado de adaptación psicológica a través de la frecuencia con la que se experimentan síntomas psicológicos. Para ello se diseñó una escala para evaluar la frecuencia con la que se experimentan síntomas psicológicos comúnmente relatados en población de estudiantes migrantes y que resultan como consecuencia del estrés aculturativo (e.g, preocupación, pérdida de interés, tristeza, entre otros). La escala constaba de 6 elementos y la persona debía informar en una escala de 1 (nunca) a 5 (siempre) respecto de la presencia de este tipo de sintomatología en las últimas semanas. La fiabilidad de esta escala fue de .85

Procedimiento

Los instrumentos antes descriptos formaban parte de una batería de pruebas más amplia que se administró a estudiantes migrantes, estudiantes argentinos y población general de la ciudad de Buenos Aires con el propósito de obtener información sobre variables psicológicas relacionadas con el proceso de aculturación.

Los protocolos fueron administrados por estudiantes avanzados de la carrera de psicología de una universidad situada en la Ciudad

Autónoma de Buenos Aires los cuales se encontraban realizando sus prácticas profesionales en el área de investigaciones. Tenían como instrucciones administrar la batería de pruebas a estudiantes extranjeros que habían iniciado sus estudios en la Argentina/AR.

Los participantes no recibieron ningún tipo de retribución por su participación. Además, el cuadernillo que contenía las pruebas administradas presentaba en su portada una introducción en la que se solicitaba el consentimiento del participante, se aseguraba el anonimato de los datos y su uso exclusivo para investigación. En primer lugar, los administradores debían verificar que los sujetos encuestados tuvieran un manejo adecuado del idioma castellano por lo que se pidió que testearan la comprensión de las consignas iniciales y que los participantes completaran los protocolos en presencia de los administradores.

Análisis de los datos

El análisis estadístico de los datos se realizó con el paquete SPSS versión 13.0. En primera instancia se obtuvieron las medias, las desviaciones estándar y las intercorrelaciones de las variables introducidas en el estudio. Posteriormente se exploraron las relaciones entre las variables independientes y las dependientes mediante la realización de un análisis de regresión por pasos sucesivos. Se incluyó como predictores las variables sociodemográficas, culturales y psicológicas y como criterio se consideraron la adaptación académica y la psicológica.

Resultados

Tabla 1
Medias, desvío estándar y correlaciones entre las variables introducidas en el estudio (n = 216)

Variables	M	Rango	DS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1. Adaptación Académica	3.51	(1 a 5)	0.80	--									
2. Adaptación psicológica (presencia de síntomas)	2.15	(1 a 5)	0.72	-.38	--								
3. Edad	24.18	(17 a 48)	3.80	.10	-.02	--							
4. Tiempo (en meses)	28.14	(1-92)	17.80	-.06	-.16	-.38	--						
5. Contacto Extranjeros	3.26	(1 a 5)	0.97	-.10	-.06	-.19	-.29	--					
6. Contacto Conacionales	3.02	(1 a 5)	0.86	-.08	-.04	-.27	-.18	.23	--				
7. Contacto Argentinos	3.61	(1 a 5)	0.91	.25	-.29	.00	.21	.03	-.37	--			
8. Ansiedad Intergrupala	2.97	(1 a 7)	0.88	-.32	-.39	-.01	-.06	-.09	.13	-.27	--		
9. Discriminación percibida	1.94	(1 a 5)	0.71	-.50	.41	-.03	-.11	-.03	.13	-.40	.37	--	
10. Apoyo Social	3.46	(1 a 5)	0.74	.43	-.32	-.08	-.01	.18	-.03	.41	-.37	-.40	--

En negrita correlaciones estadísticamente significativas. ($r \geq 0.161$, $p < .01$)

Como se puede observar en los resultados expuestos en la tabla 1, mas de la mitad de las correlaciones significativas obtenidas presentaron un tamaño del efecto moderado ($r \geq |0,30|$) (Cohen, 1992).

Las variables que demostraron mayor correlación con la adaptación académica fueron la ansiedad intergrupala, la discriminación percibida y el apoyo social. Por lo tanto, los estudiantes extranjeros que demostraban menor ansiedad ante el contacto con personas de distinto bagaje cultural, que se sentían menos discriminados y contaban con mayor apoyo social, fueron los que mostraron un mejor ajuste académico. Del mismo modo, estas variables demostraron mayor correlación con la adaptación psicológica (expresada como la menor presencia de síntomas psicológicos). Todas estas correlaciones En un segundo momento se analizó la relación entre las variables predictoras y los criterios considerados (adaptación académica y psicológica) mediante dos análisis de regresión.

resultaron estadísticamente significativas con tamaño del efecto moderado ($r \geq |0,30|$). Asimismo, se halló que el mayor tiempo de residencia se asocia significativamente con una mejor adaptación psicológica (dicha correlación ha mostrado un tamaño del efecto pequeño). Por último, el presentar un mayor contacto con argentinos se asoció significativamente a ambos tipos de adaptación, aunque el tamaño del efecto obtenido fue menor ($r < |0,30|$).

Se observó que la adaptación académica y psicológica correlacionan significativamente (la asociación presenta un tamaño del afecto moderado), por lo que podemos suponer que ambos procesos se encuentran interrelacionados y favorecían en forma conjunta a la adaptación de los estudiantes extranjero

Se utilizó el método de regresión por pasos para poder evidenciar aquellas variables que tenían más fuerza en la predicción del criterio (Ver Tablas 2 y 3).

Tabla 2
Predicción de la adaptación académica en función de variables sociodemográficas, culturales y psicológicas

Variables	Adaptación Académica	
	β	t
Discriminación percibida	-.35	5.22***
Apoyo Social	.26	3.69***

$R = .54$; R^2 (ajustado) = .28
*** $p < 0.001$

Tabla 3
Predicción de la adaptación psicológica en función de variables sociodemográficas, culturales y psicológicas

Variables	Adaptación Académica	
	β	t
Discriminación percibida	-.30	4.74***
Ansiedad Intercultural	.28	4.39***

$R = .48$; R^2 (ajustado) = .23
*** $p < 0.001$

En conjunto las variables sociodemográficas, psicológicas y culturales explicaron el 28 % de la variancia del criterio - adaptación académica - ($F(2,214) = 42.89, p < .001$). Examinando los coeficientes de regresión estandarizados se observó que el apoyo social y la discriminación percibida eran las variables que tenían más peso en la predicción de la adaptación académica. Los estudiantes que percibieron poder adaptarse mejor a la vida académica y tenían más éxito en sus estudios eran aquellos que sentían un trato justo (se sentían menos discriminados) y en el mismo sentido percibían conductas de ayuda tanto instrumentales como emocionales respecto de sus pares.

En relación con la adaptación psicológica, las variables sociodemográficas, psicológicas y culturales explicaron el 23 % de la variancia del criterio - adaptación psicológica - ($F(2,214) = 32.33, p < .001$). Examinando los coeficientes de regresión estandarizados se observó que la ansiedad intercultural y la discriminación percibida eran las variables que tenían más peso en la predicción de la adaptación psicológica. Los estudiantes que percibieron una mejor adaptación psicológica (menor sintomatología) eran aquellos que sentían un trato justo (se sentían menos discriminados) y en el mismo sentido experimentaban menor ansiedad frente al contacto con sus pares extranjeros.

Comentarios

El presente estudio presentaba como objetivo identificar los predictores de adaptación académica y psicológica exitosa en función de variables sociodemográficas, culturales y psicológicas, de estudiantes internacionales que decidieron realizar sus estudios universitarios en Argentina/AR. Se hipotetizó un mayor peso de las variables psicológicas y culturales, por sobre las sociodemográficas, tanto para la adaptación académica como psicológica.

En función de los resultados obtenidos, se puede aseverar que la hipótesis ha sido verificada ya que las variables que han mostrado mayor peso fueron la ansiedad intergrupala, la discriminación percibida y el apoyo social, siendo las dos primeras variables culturales y la última psicológica. Cabe destacar que la variable sociodemográfica tiempo de residencia ha mostrado una asociación significativa con el nivel de adaptación psicológica dando cuenta de que los estudiantes extranjeros que presentaban mayor tiempo viviendo en Argentina/AR tendían a experimentar menos síntomas psicológicos como resultado del proceso de aculturación. Sin

embargo, el tamaño del efecto obtenido fue pequeño, quitándole peso a las inferencias mencionadas.

Los resultados obtenidos se encuentran en consonancia con los antecedentes consultados sobre ambos tipos de adaptación (e.g. Basabe, Zlobina & Páez, 2004; Castro Solano, Benatuil & Laurito, 2012; Moghaddam, Taylor & Wright, 1993; Ong & Ward, 2005; Redmond & Bunyi, 1993; Searle & Ward, 1990; Ward & Kennedy, 1993, 1999). De todos modos, resulta interesante aclarar que en la investigación realizada no se halló un peso demasiado significativo por parte de la frecuencia de contacto con personas de la cultura huésped como se ha hallado en estudios previos. Asimismo, el tener contacto con otros extranjeros y connacionales no ha mostrado relación alguna con ambos tipos de adaptación. Teniendo en cuenta la influencia verificada por parte del apoyo social, principalmente sobre la adaptación académica, se puede inferir que para los estudiantes extranjeros es importante tener contacto y apoyo de las personas del país huésped para favorecer su integración y ajuste. En virtud de lo antedicho, resultaría interesante investigar que sucedería si se analizaran estos aspectos con estudiantes de una mayor distancia cultural respecto del país de acogida ya que los estudiantes incluidos en la muestra empleada son en su mayor parte (86%) provenientes de países latinoamericanos.

La importancia del estudio realizado reside en poder identificar aquellos factores que puedan contribuir a lograr que los estudiantes extranjeros se adapten psicológica y académicamente al país de acogida. Estos resultados se complementan con los hallados en una investigación anterior que documentó acerca de los predictores para una correcta adaptación sociocultural (Castro Solano & Lupano Perugini, 2013).

Por último, teniendo en cuenta que el tiempo de residencia mostró relación con los niveles de adaptación psicológica y en tanto se considera que los procesos de adaptación ocurren secuencialmente (Bochner, 2006; Zlobina et al., 2008), futuras líneas de investigación podrían analizar los aspectos evaluados de modo longitudinal a fin de verificar las etapas que deben transitar los estudiantes migrantes hasta lograr una correcta adaptación. Lo antedicho sería pasible de extenderse a otro tipo de sojourners (e.g. integrantes de fuerzas de paz, managers, etc).

Referencias

- Ataca, B. & Berry, J. W. (2002). Psychological, sociocultural, and marital adaptation of Turkish immigrant couples in Canada. *International Journal of Psychology*, 37(1), 13-26. doi: 10.1080/00207590143000135.
- Basabe, N., Zlobina, A. & Páez, D. (2004). *Integración socio-cultural y adaptación psicológica de los inmigrantes extranjeros en el País Vasco*. País Vasco: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia.
- Berry, J. W. (2006). Mutual attitudes among immigrants and ethnocultural groups in Canada. *International of Journal of Intercultural Relations*, 30(6), 719-734. doi:10.1016/j.ijintrel.2006.06.004.
- Berry, J.W. (1997). Immigration, acculturation and adaptation. *Applied Psychology: An International Review*, 46(1), 5-68. doi: 10.1111/j.1464-0597.1997.tb01087.x.
- Berry, J.W. (2005). Acculturation: Living successfully in two cultures. *International Journal of Intercultural Relations*, 29(6), 697-712. doi: 10.1016/j.ijintrel.2005.07.013.
- Berry, J.W., Phinney, J.S., Sam, D. & Vedder, P. (2006). Immigrant youth: Acculturation, identity and adaptation. *Applied Psychology: An International Review*, 55(3), 303-332. doi:10.1111/j.1464-0597.2006.00256.x.
- Bochner, S. (2006). Sojourners. En D.L. Sam & J.W. Berry (Eds), *The Cambridge handbook of acculturation psychology*, (pp. 181-197). New York, NY, US: Cambridge University Press.
- Bochner, S., McLeod, B. & Lin, A. (1977). Friendship patterns of overseas students: A functional model. *International Journal of Psychology*, 12(4), 277-294. doi: 10.1080/00207597708247396.
- Castro Solano, A. & Lupano-Perugini, M. L. (2013). Predictores de la adaptación sociocultural de estudiantes universitarios extranjeros en Argentina. *Interdisciplinaria*. En prensa
- Castro Solano, A. (2011a). Estrategias de aculturación y adaptación psicológica y sociocultural de estudiantes extranjeros en la Argentina. *Interdisciplinaria*, 28(1), 1-16.
- Castro Solano, A. (2011b). Virtudes humanas y adaptación psicológica y sociocultural de estudiantes extranjeros en Argentina. *Acta Psiquiátrica y Psicológica de América Latina*, 57 (2), 99-107.
- Castro Solano, A. (2011c). La evaluación de las competencias culturales de los líderes mediante el Inventario de Adaptación Cultural. *Anales de Psicología de la Universidad de Murcia*, 27(2), 507-517.
- Castro Solano, A., Benatuil, D. & Laurito, J. (2012). Evaluación de la inteligencia cultural de estudiantes internacionales en Argentina. *Acta Psiquiátrica y Psicológica de América Latina*, 58(2), 95-103.
- Church, A. (1982). Sojourner adjustment. *Psychological Bulletin*, 91, 540-572. doi: 10.1037 // 0033-2909.91.3.540.
- Cohen, J. (1992). A power primer. *Psychological Bulletin*, 112(1), 155-159. doi:10.1037/0033-2909.112.1.155.
- Earley P. C. & Ang S. (2003). *Cultural intelligence: An analysis of individual interactions across cultures*. Palo Alto: Stanford University Press
- Filmus, D. (2007, julio). *Síntesis del discurso del día 10 de Julio de 2007*. Recuperado el 8 de Agosto de 2007 de http://www.me.gov.ar/spu/Noticias/Noticias_Universitarias_2007/noticias_julio_2007__estu_arg.htm.
- Furnham, A. & Bochner, S. (1986). *Culture shock: Psychological reactions to unfamiliar environments*. London: Methuen and Co.
- Mallinckrodt, B. & Leong F. T. (1992). Social support in academic programs and family environments: Sex differences and role conflicts for graduate students. *Journal of Counseling & Development*, 70(6), 716-723. doi: 10.1002/j.1556-6676.1992.tb02154.x.
- Moghaddam, F. M., Taylor, D. M., & Wright, C. S., (1993). *Social psychology in cross-cultural perspective*. New York: Freeman.
- OECD (2008). *Migration*. Recuperado el 30 de noviembre de 2011 de <http://www.oecd.org/statistics/>
- Ong, A. & Ward, C. (2005). The construction and validation of a social support measure for Sojourners: The Index of Sojourner Social Support (ISSS) Scale. *The Journal of Cross-cultural Psychology*, 36(6), 637-661. doi: 10.1177/0022022105280508.
- Organizacion Internacional de Migraciones. (2010). Informe sobre las migraciones en

- el mundo 2010. Futuro de la migración: Creación de capacidades para el cambio. *Publicación N° SPN 0013*. Francia: Imprimerie Courand et Associes.
- Redmond, M.V., & Bunyi, J. (1993). The relationship of intercultural communication competence with stress and the handling of stress as reported by international students. *International Journal of Intercultural Relations*, 17(2), 235-254. doi: 10.1016/0147-1767(93)90027-6.
- Sam, D.L., & Berry, J.W. (2006). *The Cambridge handbook of acculturation psychology*. New York, NY, US: Cambridge University Press.
- Searle, W. & Ward, C (1990). The prediction of psychological and sociocultural adjustment during cross-cultural transitions. *International Journal of Intercultural Relations*, 14(4), 449-464. doi: 10.1016/0147-1767 (90) 90030-Z.
- Smith, P. & Bond, M. (1999). *Social psychology: Across cultures*. Needham Heights, MA, US: Allyn & Bacon.
- Stephan, W.G & Stephan, C. (1985). Intergroup anxiety. *Journal of Social Issues*, 41, 157-176. doi: 10.1111/j.1540-4560.1985.tb01134.x.
- Ward, C. & Kennedy, A. (1994). Acculturation strategies, psychological adjustment and socio-cultural competence during cross-cultural transitions. *International Journal of Intercultural Relations*, 18, 329-343. doi: 10.1016/0147-1767.
- Ward, C. & Kennedy, A. (1999). The measurement of sociocultural adaptation. *International Journal of Intercultural Relations*, 23, 659-677.
- Ward, C. & Masgoret, A.M. (2005) *Attitudes toward immigrants and immigration*. Paper presented at New Directions, New Settlers, New Challenges, FRST End-users seminar. Wellington.
- Ward, C. (2004). Psychological theories of culture contact and their implications for intercultural training and interventions. En D. Landis, J. Bennet & M. Bennett (Eds.), *Handbook of intercultural Training* (pp. 185-216), Thousand Oaks, California: Sage.
- Ward, C., Bochner, S. & Furnham, A. (2001). *The psychology of culture shock*. London: Routledge
- Ward, C., Okura, Y., Kennedy, A. & Kojima, T. (1998). Sociocultural adjustment during cross-cultural transition. *International Journal of Intercultural Relations*, 22(3), 277-291. doi: 10.1016/S0147-1767(98)00008-X.
- Zlobina, A., Basabe, N., Paez, D. & Furnham, A. (2008). Sociocultural adjustment of immigrants: Universal and group-specific predictors. *International Journal of Intercultural Relations*, 30(2), 195-211.

Received: 12/16/2013
Accepted: 12/11/2014